INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SWAY BAR LINK

GUIDE D'INSTALLATION DE RACCORD DE BARRE STABILISATRICE

GUÍA DE INSTALACIÓN DE LA ARTICULACIÓN DE LA BARRA OSCILANTE

P.O. Box 7224, St. Louis, MO 63177

MARCH 2009
MARZ 2009
MARZO DE 2009

FORM NUMBER
NUMÉRO DE FORMULAIRE
NÚMERO DE FORMULARIO
4613
Printed in U.S.A.

⚠ **CAUTION:** Proper service and repair procedures are essential for safe and reliable installation of chassis parts and require experience and tools specially designed for the purpose. A qualified technician MUST perform installation of these parts, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

⚠ **CAUTION:** Prior to servicing the steering and suspension system, the S.I.R. (Supplemental Inflatable Restraint) must be disabled. Failure to do so may result in an accidental air bag deployment and/or personal injury.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or non-functioning original equipment parts in the vehicle as produced by the vehicle manufacturer. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

NOTE: This kit may contain self-tapping grease fitting(s) for threaded or non-threaded holes.

DISASSEMBLY

1. Disconnect the negative battery cable from the battery.

2. Raise and support the vehicle at the manufacturers recommended points.

3. Remove and discard nuts retaining sway bar link to sway bar and trailing arm.
   Note: It may be necessary to hold the sway bar link studs with

⚠ **ATTENTION :** Pour que des pièces de châssis soient installées avec sécurité et fiabilité, il est essentiel d'appliquer les procédures d'installation et de réparation appropriées, ainsi que de disposer de l'expérience et des outils spécialisés nécessaires. Ces pièces DOIVENT être installées par un technicien qualifié, sinon le véhicule pourrait être moins fiable et des personnes pourraient être blessées.

⚠ **ATTENTION :** Avant de réparer le système de direction et le système de suspension, le SIRS (Système de retenue supplémentaire gonflable) doit être désactivé. Si le SIRS n'est pas désactivé, le sac gonflable pourrait se déployer de manière accidentelle et des personnes pourraient être blessées.

REMARQUE : Les pièces de ce kit servent à remplacer les pièces d'équipement originales usées ou non fonctionnelles d'un véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules où la suspension et/ou les systèmes de direction du véhicule ont été modifiés pour des courses, des compétitions ou pour d'autres objectifs.

REMARQUE : Ce kit pourrait contenir des raccords de graissage auto-taraudeurs pour les trous taraudés et non taraudés.

DÉMONTAGE

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.

2. Soulevez le véhicule et soutenez l'essieu aux points recommandés par le fabricant.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Para una instalación segura y confiable de las piezas del chasis, es esencial seguir los procedimientos correctos de mantenimiento y reparación, lo cual requiere experiencia y herramientas especialmente diseñadas para dicho fin. El montaje de estas piezas DEBE SER realizado por un mecánico calificado, de lo contrario, el vehículo puede resultar peligroso y/u ocasionar lesiones personales.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Antes de proceder a darle mantenimiento al sistema de la dirección y la suspensión, debe desactivarse la protección inflable complementaria (S.I.R., por sus siglas en inglés). No hacerlo puede hacer que la bolsa de aire se dispare accidentalmente y/o provoque una lesión personal.

NOTA: Las piezas de este juego están diseñadas para sustituir las piezas desgastadas o inoperantes del equipo original del vehículo similar a las producidas por el fabricante del vehículo. Estas piezas no están diseñadas para montarse en vehículos cuyo sistema de la suspensión y/o de la dirección haya sido modificado para carreras, competencias o cualquier otro fin.

NOTA: Este juego puede contener accesorio(s) de engrase autoroscantes(s) para orificios con o sin roscas.

DESMONTAJE

1. Desconecte el cable del polo negativo de la batería.

2. Eleve y apoye el vehículo por los puntos que recomienda el fabricante.

a wrench in order to remove the lock nuts.

ASSEMBLY

1. Install the sway bar link to the sway bar and trailing arm with studs at the center of their range of movement.
   Note: The sway bar link has a paint mark. Align the paint mark on the sway bar link facing rearward.

2. Torque the sway bar link lock nuts to 29-ft lbs. (39 N-m).
   Note: Hold the sway bar link stud flats with a wrench next to the dust boot. Use care not to damage the dust boot

3. Install grease fittings. Lubricate with a good grade of chassis grease.

3. Dévissez et retirez les écrous retenant le raccord de la barre stabilisatrice sur la barre stabilisatrice et sur le bras oscillant.
   Remarque : Il peut être nécessaire de maintenir les tiges de bielle de barre stabilisatrice avec une clé afin de retirer les écrous de verrouillage.

ASSEMBLAGE

1. Installez le raccord de barre stabilisatrice sur la barre et le bras oscillant en plaçant les tiges au centre de leur course.
   Remarque : Le raccord de barre stabilisatrice possède une marque peinte. Alignez la marque peinte du raccord pour qu'elle soit orientée vers l'arrière.

2. Serrez les écrous de verrouillage du raccord de barre stabilisatrice à 29 lb-pi (39 Nm).
   Remarque : Maintenez les surfaces planes des tiges du raccord de barre stabilisatrice près du pare-poussière avec une clé. Faites attention de ne pas endommager le pare-poussière.

3. Installez les raccords de graissage. Lubrifiez avec de la graisse à châssis de bonne qualité.

3. Saque y deseche las tuercas que fijan la articulación a la barra oscilante y a la barra de arrastre.
   Nota: Puede que sea necesario sujetar los pernos de la articulación de la barra oscilante con una llave inglesa para poder extraer las tuercas de seguridad.

MONTAJE

1. Instale la articulación de la barra oscilante a la barra oscilante y la barra de arrastre con espárragos en centro de su amplitud de movimiento.
   Nota: La articulación de la barra oscilante tiene una marca pintada. Alinee la marca pintada de la articulación de la barra oscilante orientada hacia atrás.

2. Apriete las tuercas de seguridad de la articulación de la barra oscilante a 39 Nm (29 lbs-pie).
   Nota: Sujete las caras planas del espárrago de la articulación de la barra oscilante con una llave inglesa próximo a la bota cubrepolvo. Tenga cuidado de no dañar la bota cubrepolvo.

3. Instale los accesorios de engrase. Lubrique con una grasa de buena calidad para chasis.